

FR – IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE – A LIRE ATTENTIVEMENT

En plus d'un sac à langer, le sac Claessens'Kids est très pratique car il peut être utilisé comme sac de portage d'appoint lors de toutes vos sorties quotidiennes avec votre enfant. Pour ce faire, le sac est à porter en bandoulière, poche principale avec logo orienté vers l'extérieur. La lanière doit être réglée afin que la selle coïncide à cet effet, sur la partie supérieure du sac, se trouve à la hauteur de la hanche (1). L'enfant doit être posé à califourchon sur celle-ci, orienté vers l'adulte, une jambe de chaque côté de la hanche de l'adulte. Le bras de l'adulte maintient l'enfant à la taille (2).

AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas un porte enfant mais une aide au portage.
Toujours tenir fermement l'enfant.
A utiliser à partir du moment où l'enfant est capable de s'asseoir seul.
A utiliser jusqu'à un poids de 15kg. Charge maximale dans le sac : 5 kg.
A utiliser avec un seul enfant.

Ce produit est une aide au portage, permettant de soulager en grande partie du poids de l'enfant, mais sans le maintenir : le bras de l'adulte doit toujours tenir l'enfant autour du corps de l'enfant. L'enfant doit avoir une motricité suffisante pour se tenir assis, et l'adulte doit toujours le tenir fermement.
Ne pas utiliser si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
Ne pas utiliser de pièces détachées ou d'éléments additionnels autres que ceux conseillés par le fabricant.
Ne pas transporter dans le sac d'objet pointus, coupants, brûlants ou de récipients sous pression.
Ne pas courir avec le sac lorsque l'enfant se trouve assis dessus !
L'utilisation du sac dans sa fonction de portage ne convient que pour des adultes de taille/corpulence moyenne, droitiers uniquement.

EN – IMPORTANT! TO BE KEPT FOR LATER REFERENCE – PLEASE READ CAREFULLY

The Claessens' Kids bag is not just a nappy bag but also very practical since it can be used as a baby carrying aid during your daily outings with your child. For this purpose you put the strap over your shoulder with the logo on the large pouch facing out. The strap has to be adjusted in such a way that the seat designed for this purpose on the top part of the bag is at hip level (1). The child has to sit on the seat turned towards the adult, with one leg on each side of the adult's hip. The adult's arm holds the child around its waist (2).

WARNING

This product is not a baby carrier but a carrying aid.
Hold the child firmly at all times.
To be used when the child can sit on his/her own.
To be used up to a weight of 15 kg. Maximum content of the bag: 5 kg.
To be used for only one child at a time.

This product is a carrying aid, which can take a large part of the weight of the child but without keeping the child steady: the adult's arm has to hold the child around its body at all times. The child has to have sufficient motor skills to stay in the sitting position and the adult always has to hold the child firmly.
Do not use the bag if there are broken, torn or missing parts.
Do not use any spare parts or additional components that are not recommended by the manufacturer.
Do not transport pointed, cutting, burning objects or pressurised containers in the bag.
Do not run with the bag when the child is sitting on it!
The bag should only be used as a carrier by adults of average height/weight and is only suitable for right-handed carrying.

DE – WICHTIG! ALS NACHSCHLAGEWERK AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG DURCHNEHMEN

Die Claessens'Kids Tasche ist nicht nur eine Windeltasche, sondern sie eignet sich auch als bequeme Babytraghilfe bei Ihrem täglichen Spaziergang mit Ihrem Kind. Sie können die Tasche dann schräg über Ihrer Schulter tragen, wobei die große Tasche mit Logo nach außen weist. Der Gurt ist so einzustellen, dass der speziell dazu entworfene Sattel von oben auf die Tasche im Hüftbereich gesetzt wird (1). Das Kind ist hier schräg aufzusetzen, wobei es in Richtung des Erwachsenen gedreht wird und seine Beine sich an jeder Seite der Hüfte des Erwachsenen befinden. Der Erwachsene hält mit dem Arm das Kind an seiner Taille fest (2).

WARNUNG

Dieses Produkt ist keine Babytrage, sondern eine Traghilfe.
Halten Sie das Kind immer gut fest.
Zu verwenden, sobald das Kind selbständig sitzen kann.
Zu verwenden mit einem Gewicht von 15 kg. Maximaler Tascheninhalt: 5 kg.
Zu verwenden mit nur einem Kind.
Dieses Produkt ist eine Traghilfe, die einen Großteil des Gewichtes des Kindes auffangen kann, es aber nicht festhält: der Erwachsene muss seinen Arm jederzeit um den Körper des Kindes halten. Das Kind sollte eine ausreichende Motorik aufweisen, damit es still sitzen bleibt und der Erwachsene sollte es immer gut festhalten.
Nicht anzuwenden, wenn Teile fehlen, defekt oder zerrissen sind.
Keine losen Teile oder Zubehör benutzen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
Keine scharfen, schneidenden, heißen Gegenstände oder Behälter unter Druck in der Tasche mitführen.
Nicht mit der Tasche zu rennen anfangen, wenn das Kind darauf sitzt!

Die Tasche kann ausschließlich als Traghilfe von Erwachsenen mit normaler Körperstatur/-größe benutzt werden und eignet sich nur für rechtshändige Personen.

IT – IMPORTANTE! DA CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA – LEGGERE ATTENTAMENTE

Oltre ad essere un sacco per la biancheria, il sacco Claessens'Kids è molto pratico poiché può essere utilizzato come sacco di trasporto, nelle uscite con il vostro bambino. Per fare ciò, il sacco è da portare a tracolla con la tasca principale con logo verso l'esterno. La cinghia deve essere regolata affinché la sella concepita per tale scopo, sulla parte superiore del sacco, si trovi all'altezza dell'anca (1). Il bambino deve essere posizionato a cavalcioni su di essa, girato verso l'adulto, una gamba per ogni lato dell'anca dell'adulto. Il braccio dell'adulto sostiene il bambino alla vita (2).

ATTENZIONE

Questo prodotto non è un porte-enfant ma un aiuto al trasporto.
Tenere sempre saldamente il bambino.
Da utilizzare se il bambino è in grado di sedersi da solo.
Da utilizzare fino ad un peso di 15 kg. Carico massimo nel sacco: 5 kg.
Da utilizzare con un solo bambino per volta.
Questo prodotto è un aiuto al trasporto e permette di sostenere in gran parte, ma non totalmente, il peso del bambino: il braccio dell'adulto deve sempre tenere il bambino attorno al suo corpo. Il bambino deve avere una motricità sufficiente per tenersi seduto, e l'adulto deve sempre tenerlo saldamente.
Non utilizzare se delle parti sono rotte, strappate o mancanti.
Non utilizzare pezzi staccati o elementi aggiuntivi diversi da quelli consigliati dal costruttore.
Non trasportare nel sacco oggetti appuntiti, taglienti, incandescenti o recipienti sotto pressione.
Non correre con il sacco quando il bambino si trova seduto sopra!
L'utilizzo del sacco nella sua funzione di trasporto è adatto ad adulti di taglia/corporatura media, solo destrimani.

ES – ¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA CONSULTA POSTERIOR – LEER ATENTAMENTE

Esta bolsa es más que una bolsa portapañales, la bolsa Claessens'Kids es muy práctica ya que puede ser utilizada como una bolsa de ayuda para llevar a su pequeño en todas las salidas habituales. En este caso, deberá cruzar la bolsa en bandolera, con el bolsillo principal, que contiene el logotipo, orientado hacia el exterior. La correa deberá ajustarse de modo que el sillín concebido para este propósito, situado en la parte superior de la bolsa, se encuentre a la altura de la cadera (1). El pequeño deberá situarse a horcajadas, orientado hacia el adulto con una pierna a cada lado de la cadera del adulto. El brazo del adulto sujeta al pequeño contra la cintura (2).

ADVERTENCIA

Este producto no es un portabebés sino una ayuda para portar a su pequeño.
Mantenga siempre al pequeño bien sujeto.
Se puede utilizar a partir del momento en que el niño es capaz de sentarse por sí mismo.
Se puede utilizar para un peso de hasta 15kg. Carga máxima en el interior de la bolsa: 5 kg.
Para una sola criatura.
Este producto es una ayuda para el transporte, permitiendo distribuir en gran manera el peso del niño sin tener que llevar completamente a éste: el brazo del adulto deberá en todo momento mantenerse alrededor del cuerpo del niño. El pequeño deberá poseer suficiente motricidad como para mantenerse sentado, aunque el adulto deberá mantenerlo siempre firmemente sujeto.
No utilizar si alguna de las piezas estuviera rota, desgarrada o faltara.
No utilizar piezas sueltas o elementos adicionales que no fueran los aconsejados por el fabricante.
No transportar en la bolsa objetos puntiagudos, cortantes, muy calientes o envases bajo presión.
¡No correr con la bolsa cuando el niño esté sentado sobre ella!
La bolsa solo puede ser utilizada como ayuda para el transporte por adultos con una estatura/corpulencia normal y es únicamente adecuada para personas que usen la mano derecha (diestras).

PT – IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA – LEIA COM ATENÇÃO

O Claessens'Kids não é só um saco muda fraldas, mas também pode ser utilizado como auxílio para segurar o seu bebé em todas as suas saídas diárias. Para isso, o saco deve ser posto em sentido diagonal sobre o ombro, com o bolso principal com logótipo voltado para o exterior. A correia deve ser ajustada de modo a que o assento concebido para esse efeito, na parte superior do saco, se situe à altura da anca (1). A criança deve ser posta a cavalo sobre este assento, orientada em direção ao adulto, com uma perna a cada lado da anca do adulto. O braço do adulto mantém a criança presa à cintura (2).

ATENÇÃO

Este produto não segura a criança mas é um auxílio para segurá-la.
Sempre segurar firmemente a criança.
A utilizar a partir do momento em que a criança é capaz de sentar-se sozinha.
A utilizar até um peso de 15kg. Carga máxima no saco: 5 kg.
A utilizar com uma só criança.
Este produto é um auxílio para segurar a criança, para aliviar em grande parte o seu peso, mas não a segura: o braço do adulto deve sempre segurar a criança ao redor do corpo. A criança deve ter habilidades motoras suficientes para ficar sentada, e o adulto deve sempre segurá-la firmemente.
Não utilizar se houver partes partidas, rasgadas ou a faltar.
Não utilizar peças de reposição ou elementos adicionais senão os aconselhados pelo fabricante.
Não transportar no saco objetos afiados, cortantes, queimantes ou recipientes sob pressão.
Não correr enquanto a criança estiver sentada no saco!

O uso do saco na sua função de auxílio para segurar o bebé só convém para adultos de tamanho/altura média e destros.

NL – BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING – AANDACHTIG LEZEN

De Claessens'Kids tas is niet enkel een luiertas maar is ook heel handig, omdat hij dienst kan doen als babydraaghulp tijdens je dagelijkse wandelingen met je kind. Je kunt de tas dan schuin over je schouder dragen met de grote zak met het logo naar buiten gekeerd. De riem moet zo afgesteld worden dat het speciaal hiervoor ontworpen zitje bovenop de tas ter hoogte van de heup komt (1). Het kind moet hier schrijlings op gezet worden, naar de volwassene toe gedraaid met een been aan elke kant van de heup van de volwassene. De volwassene houdt met zijn arm het kind vast bij zijn middel (2).

WAARSCHUWING

Dit product is geen babydrager maar een draaghulp.
Houd het kind steeds stevig vast.
Te gebruiken vanaf het moment dat het kind zelfstandig kan zitten.
Te gebruiken tot een gewicht van 15 kg. Maximale inhoud van de tas: 5 kg.
Te gebruiken met slechts 1 kind.
Dit product is een draaghulp die een groot deel van het gewicht van het kind kan opvangen maar het niet stabiel houdt: de volwassene moet zijn arm te allen tijde rond het lichaam van het kind houden. Het kind moet voldoende motoriek hebben om te blijven zitten en de volwassene moet het kind steeds stevig vasthouden.
Niet gebruiken als er delen ontbreken, kapot of gescheurd zijn.
Geen losse onderdelen of toegevoegde elementen gebruiken die niet door de fabrikant aangeraden werden.
Geen scherpe, snijdende, hete voorwerpen of houders onder druk vervoeren in de tas.
Niet rennen met de tas wanneer het kind erop zit!
De tas kan enkel als draaghulp gebruikt worden door volwassenen met een normale lichaamsbouw/grootte en is enkel geschikt voor rechtshandigen.

